

Fig.1

Fig.2

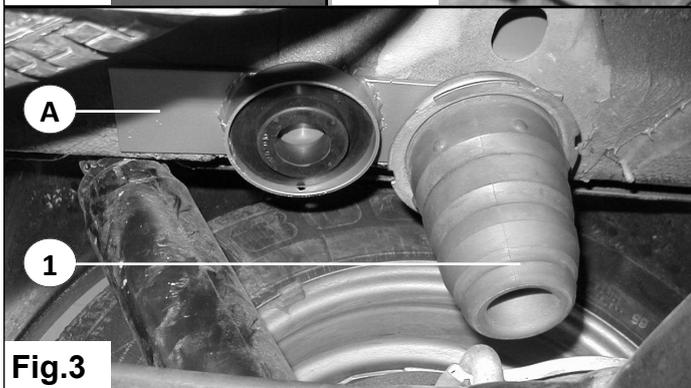


Fig.3



Fig.4

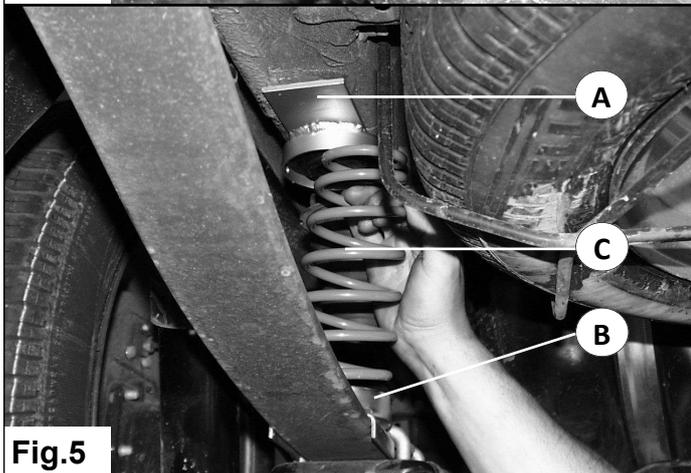


Fig.5

**NL**

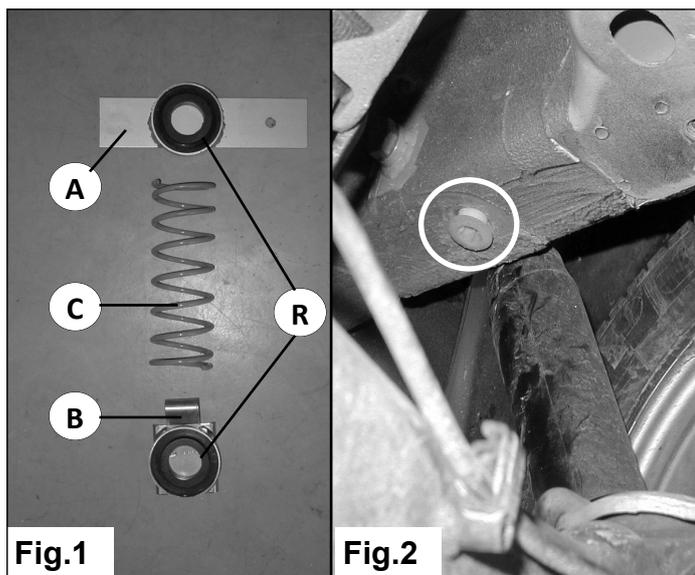
1. Hef de auto uit de veren.
2. Plaats de rubbers **R** in de veerschotels. Zie Fig. 1.
3. Verwijder het kunststof dopje uit de chassisbalk (achter de buffer 1). Zie Fig. 2.
4. Demonteer de buffer **1**, plaats de bovenste veerschotel **A** en monteer de buffer weer. Het uitstekende deel van de veerschotel valt in het gat waar het kunststof dopje in zat.. Zie Fig. 3.
5. Plaats de onderste veerschotel achter de achteras op de bladveer. Let op dat de veerschotel goed achter de veerstroep haakt. Zie Fig. 4.
6. Plaats hulpveer **C** in de onderste veerschotel **B** en druk deze krachtig naar beneden. Plaats de hulpveer aan de bovenzijde in veerschotel **A**. Zie Fig.5.
7. Laat de auto zakken.
8. Stel de lastafhankelijke remdrukregelaar af volgens bijblad **05.25-1**.
9. Stel de koplamphoogte af.

**GB**

1. Jack up the car.
2. Place rubbers **R** in the springseats. See Fig. 1.
3. Remove the plastic cap from the chassis (behind the bumpstop 1). See Fig. 2.
4. Dismount the bumpstop **1**, fit the upper springseat **A** and mount back the bumpstop. The stick out part of the springseat has to fit in the hole where the plastic cap was mounted. See Fig. 3.
5. Put the lower springseat behind the rear axle on the leafspring take care that the springseat catches right behind the spring-clamp. See Fig.4.
6. Put the auxiliary spring **C** in the lower springseat **B** and push it firmly downwards. Put the auxiliary spring at the top side in the upper springseat **A**. See Fig. 5.
7. Lower the car.
8. Adjust the loadensing appoprtnal valve according to page **05.25-1**.
9. Readjust the headbeams.

**D**

1. Heben Sie das Fahrzeug an.
2. Legen Sie die Gummiringe **R** in die Federteller. (Siehe Abb. 1)
3. Entfernen Sie die Kunststoffkappe von dem Chassis. (Siehe Abb. 2)
4. Demontieren Sie den Puffer **1**, montieren Sie den oberen Federteller **A** und montieren Sie anschließend den Puffer wieder. Das herausragende Teil des Federtellers gehört in das Loch, indem zuvor die Kunststoffkappe steckte. (Siehe Abb. 3)
5. Stellen Sie den unteren Federteller der Hinterachse auf die Blattfeder. Achten Sie darauf, dass der Federteller richtig sitzt. (Siehe Abb. 4)
6. Stellen Sie die Verstärkungsfeder in den unteren Federteller **B** und drücken Sie die Feder kräftig nach unten, so dass sie in den oberen Federteller **A** passt. (Siehe Abb. 5)
7. Lassen Sie das Fahrzeug herunter.
8. Stellen Sie die lastabhängige Bremsdruckreglung neu ein, nach Seite **05.25-1**.
9. Stellen Sie die Scheinwerfer neu ein.



**F**

1. Soulevez le véhicule hors des ressorts
2. Placez les caoutchoucs **R** dans les coupelles. Voir fig. 1.
3. Otez le bouchon en plastique du longeron du châssis (derrière le tampon **1**). Voir fig. 2.
4. Démontez le tampon **1**, placez la coupelle supérieure **A** et remontez le tampon. La partie saillante de la coupelle vient se loger dans l'orifice qui accueillait le bouchon en plastique. Voir fig. 3.
5. Placez la coupelle inférieure derrière l'essieu arrière sur le ressort à lames. Veillez à ce que la coupelle accroche correctement le ressort derrière l'étrier du ressort. Voir fig. 4.
6. Placez le ressort auxiliaire **C** dans la coupelle inférieure **B** et comprimez-le fortement vers le bas. Placez le ressort auxiliaire sur la partie supérieure de la coupelle **A**. Voir fig. 5.
7. Faites redescendre le véhicule.
8. Réglez le correcteur de freinage automatique conformément à la page **05.25-1**.
9. Réglez la hauteur des phares.

**S**

1. Lyft bilen ur fjädringen.
2. Placera gummringar **R** i fjäderhusen. Se fig 1.
3. Ta bort platsproppen ur chassibalken (bakom buffert **1**.) Se fig 2.
4. Ta av buffert **1**, placera det övre fjäderhuset **A** och sätt tillbaka bufferten på plats igen. Den utstickande delen på fjäderhuset ska hamna i hålet där plastproppen satt. Se fig 3.
5. Placera det undre fjäderhuset bakom bakaxeln på bladfjädern. Se till att fjäderhuset hakar fast ordentligt bakom fjäderbulten. Se fig 4.
6. Placera hjälpfjäder **C** i det undre fjäderhuset **B** och tryck ned denna ordentligt. Placera hjälpfjädern på ovansidan i fjäderhus **A**. Se fig 5.
7. Sänk ned bilen igen.
8. Ställ in den lastberoende bromskraftregulatorn (LAV) enligt bilaga **05.25-1**.

**E**

1. Levante el coche de los muelles.
2. Introduzca las gomas **R** en los discos de muelle. Véase fig. 1
3. Remueva el tapón de plástico de la viga de chasis (detrás del tope **1**). Véase fig. 2.
4. Desmonte el tope **1**, coloque el disco de muelle superior **A** y monte nuevamente el tope. La parte sobresaliente del disco de muelle debe insertarse en el hueco donde se acaba de remover el tapón. Véase fig. 3.
5. Coloque el disco de muelle inferior detrás del eje trasero sobre la lámina. Procure que el disco de muelle se enganche bien a la abrazadera. Véase fig. 4.
6. Introduzca el muelle auxiliar **C** en el disco de muelle inferior **B** y apriételo fuertemente hacia abajo. Introduzca la parte de arriba del muelle auxiliar en el disco de muelle **A**. Véase fig. 5.
7. Baje el coche.
8. Ajuste la válvula reguladora de freno según se indica en el anexo **05-25-1**.
9. Reajuste la luz de los faros.

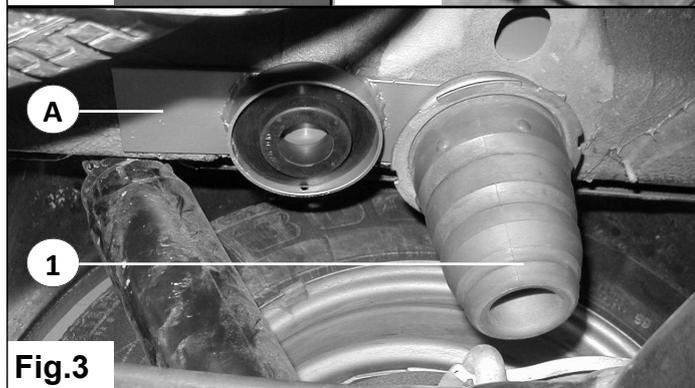


Fig.3



Fig.4

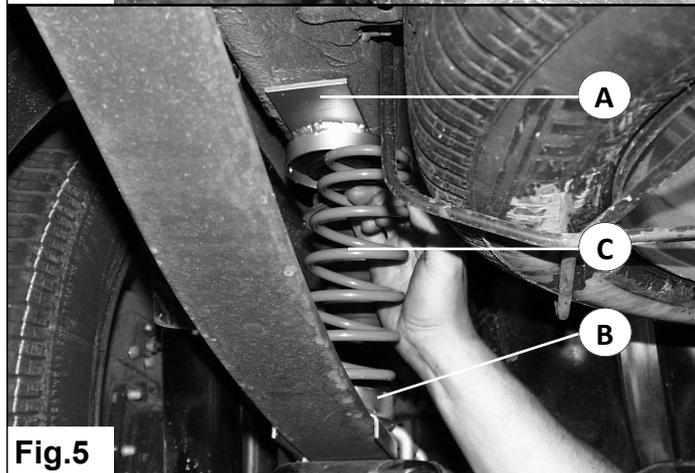


Fig.5